



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC-PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Reconst Quai Carleton-Sur-Mer	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3731-180084/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.721198	<b>Date</b> 2018-11-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-039-17525	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-8-41171 (039)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-12-17</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jean, Serge	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm039
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2882 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**MODIFICATION 005  
RECONSTRUCTION DU QUAI - CARLETON-SUR-MER**

L'objectif de la modification 005 est de donner les réponses aux questions posées.

Veuillez appliquer les modifications suivantes à l'appel d'offres (AO) :

- 1) Questions et réponses 35 à 46.

**1) Questions et réponses :**

Numéro/ Number	Question	Réponse/Answer
35 (FR)	Pour les défenses de plastique sur les encaissements de bois, est-ce possible d'effectuer des joints ? La longueur proposé est de $\pm 15'$ alors que produit Replast ne peut qu'atteindre 12' maximum. (en lien avec question 26 de l'addenda 4)	Oui, prévoir des joints alternés.
35 (EN)	For plastic fenders on cribwork, is it possible to have a butt joint in material? Length on plan is 15' but supplier provide with 12' max. (ref. Question 26 of addenda 4)	Yes, use staggered butt joints.
36 (FR)	Est-ce possible de connaître l'espacement entre les tiges filetées ancrées au béton avec résine Hilti (voir détail 168, P.36/36) ?	Considérer un espacement identique à celui des ancrages spécifiés au détail 169 pour la palplanche = 610mm <u>et non 6100mm.</u>
36 (EN)	Can you indicated space between threaded rod anchored in concrete with Hilti resin (detail 168, drawing 36)	Consider anchors spaced as what is shown on detail 169 for sheet pile=610mm <u>(not 6100mm).</u>
37 (FR)	Dans quoi sont ancrées les vis à tête hexagonal 10mm Galv. de la coupe 168 de la page 36 ?	Utiliser des vis à métaux fixés dans la plaque d'acier
37 (EN)	In what material are 10mm hex screw anchored. Section 168 of page 36.	Use metal screw installed in steel plate.
38 (FR)	Pourriez-vous indiquer où se retrouve la localisation des nouveaux bollards ?	Si on parle des bollards de protection (et non d'amarrage). On en retrouve au début du quai vis-à-vis la barrière (feuille 17). Considérer aussi 2 bollards sur les coins des nouveaux équipements : ilots de service; bases de grue; lampadaires, cabinets électriques. Pour les situations où on se trouve dans le remblai, prévoir une fondation en béton de type sonotube de 1200 X 400mm phi avec gainage.

38 (EN)	Where are located new bollards?	If we refer to protection posts. Some are shown on drawing 17, near gate. Also consider 2 posts on corners of each of following equipments: service pedestals, crane bases, lighting post, electrical cabinets. For cases where we are in backfill, plan a sonotube type concrete foundation of 1200X400mm diameter with sheat
39 (FR)	<p><b><u>Poste 8 - Fourniture et installation du système d'attache de la palplanche et des ancrages :</u></b></p> <p>Considérant que la <b><u>face B transition d'élévation</u></b> montré au plan 21 <b><u>est de type 2</u></b>, doit-elle être incluse dans les postes se rapportant à la transition d'élévation ou plutôt ceux en relation avec les palplanches type 2 ?</p>	Le poste 8.6 devrait se lire : « bloc d'ancrage pour palplanche de type 2 ». Les autres types sont payés au poste 8.5.
39 (EN)	<p>Item 8 – Supply and installation of tie back system for sheet piles</p> <p>Considering B wharf face in elevation transition shown on drawing 21 is type 2, should it be included in items related to elevation transition elevation or those related to type 2 sheet pile.</p>	Item 8.6 should read as follow: « deadmen for type 2 sheetpile ». Other types will be paid in item 8.5.
40 (FR)	<p>L'exigence concernant la qualité du tout-venant étant décrite comme suit :</p> <p>« Le tout-venant devra provenir de sous-produit de production de pierre et être propre et exempt de particule fine. La granulométrie devra être étalée de 0 à 300mm. »</p> <p>Est-ce que vous pouvez être plus précis sur la dimension minimale des particules, car elle ne peut être étalée de 0 à 300mm si elle doit être exempte de particule fine ?</p>	L'appellation 0-300mm est nominale. Si les matériaux proviennent de sous-produits de carrière comme demandé, les fines ne sont pas un problème. Le seuil considéré pour les particules fines est de 80 microns.
40 (EN)	<p>Requirements for quarry run is described as following :</p> <p>«Quarry run shall be produced from by-product of quarry stone production and be fine particles free. Granulometry shall be well graded from 0 to 300mm»</p> <p>Can you be more precise regarding minimal particle size, because it can not be graded from 0 to 300mm if fine particle free?</p>	0-300mm is indicative. If material is a by product of quarry stone as required, fine particule will not be an issue. Limit for fine particules is 80 microns.

41 (FR)	Les dessins 21 de 36 nous montrent les tirants et la dimension de ces tirants : à savoir 57 mm Ø et 48 mm Ø. Le diamètre de 48 mm n'existe pas, est-ce une erreur de transcription ou le diamètre maximum d'une barre de 43 mm Ø (47,2 mm) ?	Un dessin sera émis pour préciser ce point.
41 (EN)	Drawing 21 of 36 show tie rod size: 57mm Ø and 48mm Ø, which is not available. Is it a typo or maximum size for a 43mm Ø (47.2mm)?	A drawing will be issued regarding that matter.

Numéro/ Number	Question	Réponse/Answer
42 (FR)	Est-ce que le bois traité 10x10 est également fourni pour les chasse roues ailleurs que sur les encaissements ainsi que pour la culée de passerelle pour pontons ?	Nous avons ajouté des quantités pour les garde roues sur les encaissements et ailleurs, mais pas pour la culée de passerelle.
42 (EN)	Is treated timber supplied for wheel guard outside cribwork and for abutment of gangway?	We add supply for wheel guard on cribwork and elsewhere, but not for gangway abutment.
43 (FR)	Pour les bases d'îlots, est-ce possible de clarifier dimensions, type de béton, etc. ?	Il a été décidé de boulonner les îlots directement sur la dalle, sans base ou surépaisseur.
43 (EN)	For pedestals bases, can you provide with dimensions, concrete type etc.	It has been chosen to bolt pedestal directly to slab, without base or slab overthickness.
44 (FR)	Est-ce possible d'avoir une coupe pour les réparations de pavage ?	Les fondations et sous fondations sont incluses (se référer à la fondation de la dalle de béton). Le pavage sera tel qu'indiqué à 32 12 16.01 avec une épaisseur de 70mm.
44 (EN)	Is it possible to have a section pour pavement repairs.	Base and subbase are included (refer to slab foundation). Pavement will be as indicated in 32 12 16 .01 with a thickness of 70mm.

Numéro/N umber	Question	Réponse/Answer
45 (FR)	Au poste 12 – Bases de béton – Il est mentionné : la fourniture et la mise en place des nouvelles bases de béton armé prévues aux plans, pour les îlots de service, je ne trouve pas les dessins de détails de ces bases de béton selon les différents types d'îlots ?	Idem question 43
45 (EN)	In item 12, concrete bases –It is mentioned that supply and installation of concrete bases are shown on plan, but for service pedestals, bases can not be found.	Refer to question 43

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F3731-180084/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F3731-180084

Amd. No. - N° de la modif.  
005  
File No. - N° du dossier  
QCM-8-41171

Buyer ID - Id de l'acheteur  
QCM039  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

46 (FR)	Au feuillet 23/36 du plan civil. Au détail 128 Pouvez-vous spécifier si le cordon de soudure 10 mm de part et d'autre de la palplanche type II (double) doit être de pleine longueur de la palplanche?	La soudure est continue pour les 3 type d'ancrage /caisson.
46 (EN)	In drawing 23/36 of civil plans, detail 128. Can you indicate if 10mm weld is uninterrupted on both sides of type II sheet pile?	Weld is uninterrupted for 3 types of anchors / box piles.

---

\*\*\* **Les autres modalités demeurent inchangées** \*\*\*